



市民艺术夜校 迎来首批外籍学员

通过江南点心让更多人领略中国文化

最快8秒内即被抢光名额的上海市市民艺术夜校春季班昨晚开学,全市123个教学点开出278门课程,招收学员6507人。上海市群众艺术馆103教室里,首次为外籍人士开设了江南点心课。案板前端坐的学生来自英国、俄罗斯、巴西、日本等多个国家,首批外籍学员的加入,让社会美育添了一抹国际化色彩。

“把美食玩成艺术”

身着特别定制的白色厨师服,上面绣着“中国”和“Chinese cuisine(中华美食)”的字样,担任本次课程的老师仲军曾是锦江饭店和万豪酒店的主厨,也曾在马来西亚、新加坡、越南、澳大利亚和美国等国家工作过,拥有丰富的中餐推广经验。仲军给首批外籍学员上的第一堂课是学习制作青团,接下来的11堂课,每一次都会教一样新的点心。

没有传统的讲台,取而代之的是一张摆满食材和蒸笼的案桌。仲军提前烹制了五种色彩鲜艳的江南点心,和一旁的翻译助教一同向大家用中英双语介绍:“这里有江南船点——南瓜球和玉米笋,烘烤的酥饼、上海人爱吃的条头糕还有清明时节的时令点心青团。”看到和南瓜、玉米高度相似的糕点,外籍学员们都连连感慨不可思议,来自俄罗斯的伊莲娜赞叹道:“老师是一位‘雕塑家’!他把美食玩成了艺术!”

“传统的青团是用猪油制作,这次换成了黄油”,针对外籍学员,仲军在制作上进行了一些改变,但口味上也有坚持,他准备的是传统的红豆沙和奶黄馅料。每一步制作,他都穿梭在各张案板前,看到面团干了,他会补充倒一点青苗汁,如果面团不成型,他又马上拿来澄面供学员揉进去。看到一位学员面团水加多了,仲军说“太烂了,我们要做到三光——盆光、手光、皮光”。

“食物可以讲故事”

不过半小时工夫,所有人的青团都制作完毕,一笼笼排队上锅蒸了起来。伊莲娜还为自己的青团点缀了核桃仁和葡萄干,丰富口感。看到这个清明时令的中式点心,伊莲娜想起了自己7年前来到中国时正是烟花三月,在中国度过的第一个假期便是清明节,她选择了去苏州游览园林。伊莲娜表示:“任何文化都有很多面,饮食就是其中之一,中国的食物可以讲述故事,也给我留下了很多美好的回忆,所以我希望通过学习烹饪去了解中国文化、上海文化。”

曾在大学工作的伊莲娜常常在暑期带着学生周游中国,中国食物的多样性和国际化让她感受颇深。在新疆,她可以吃到中亚的食物,她的妈妈是哈萨克族人,所以在新疆尝到了妈妈的味道;在西双版纳,因为接壤缅甸等国家,她品尝到了浓郁的东南亚风情;到了北方的内蒙古,乳制品的盛行让她觉得和自己的国家俄罗斯非常相似。伊莲娜说起美食滔滔不绝:“中国各个省份、民族都有自己的代表美食,甚至不同季节吃的食物也不同,中国美食背后的文化真的博大精深。”

“下次报名沪语课”

来自巴西的马修夫妇一同来参加课程,点心制作对他们而言更是一次家庭活



青团
■ 仲军在指导学员约翰制作青团
记者 王凯 摄

动。马修坦言在家几乎都是妻子做饭,学习点心制作好像为他们打开了中式美食的大门,“回去之后我会和妻子一起制作青团给孩子们吃。”同样蒸好了六枚青团的英国学员约翰,细心地拿起打包盒装好,打算带回去和妻子以及两个儿子分享。约翰的妻子是中国人,他说,自己是在妻子的推荐下前来报名的,这次餐桌上可以用中式点心代替炸薯条了。

在上海一家日企上班的当山绘梨奈来自日本冲绳县,在家乡她遇见了很多友善的中国游客,于是从大学一年级就开始学习中文,毕业后来到上海。工作间隙,她在社交软件小红书上看到网友关于市民艺术夜校的推荐,感到非常有意思,便立马打电话咨询。热情的群艺馆工作人员告诉她,春季班刚好开出了专门针对外籍人士的江南点心课,于是她便微信中提出了课程申请。青团的模样让她想起了日本的甜点大福,到上海半年的她已经会说简单的上海话,听说市民艺术夜校还有沪语课程,她惊喜地说:“下一次我想报名沪语课!”

本报记者 赵玥



来自俄罗斯的伊莲娜与老师仲军合影



马上评

还记得前不久春季班报名当天的上午10时,上海有38万人涌入报名平台,最快的班仅8秒名额就被抢完。抢到名额的学员中,39%为80后,40%为90后,可以看到年轻人是主力,无怪乎能在“小红书”刷到夜校的推荐。

每一次在开学季踏入市民艺术夜校,都能感受到新的亮点。这次除了为外籍人士开设的江南点心班外,国画、书法、声乐、古典舞、故事、Q版娃娃制作还开出了6门提高班,从而满足市民对课程多元化提升的需求。像古典舞的报名者,需要提前提交视频进行面试,老师也秉承着宁缺毋滥的原则,宁可招不满,也不能放松要求。而对学员有要求的班,老师也必须是副教授以上级别。

高标准、高品质同时又是亲民价,是市民夜校一贯的坚持,不断根据市民的新需求调整文化供给方向,则是这个老品牌越来越吸引新群体的秘籍。上海评弹团首次加入市民艺术夜校,携手普及评弹艺术;上海大世界的表演工作坊首次在黑匣子剧场教学,给予学员更直观的戏剧沉浸感;在文商旅融合的上海传统历史文化中心豫园街区,甘隽艺社带着大家学习国潮汉服的立体剪裁和编织花边课程……目前,市群艺馆已经开始策划下学期秋季班的课程,更多专业机构和“最美公共文化空间”将带来更多惊艳的公共艺术课程。

老品牌 新创意

赵玥

王蒙写得最痛苦的书被搬上了舞台

《活动变人形》下周拉开2023静安戏剧谷序幕

作为2023上海·静安现代戏剧谷开幕大戏,根据王蒙同名小说改编的舞台剧《活动变人形》将于4月20日在大宁剧院上演。王蒙本人也将在剧中“献声”,哼唱一段民谣。

流着血写就《活动变人形》

王蒙的《活动变人形》被誉为中国改革开放40年来最具影响力的长篇小说之一。作品充分展现了20世纪中国知识分子心灵历程的缩影,更是作家对于现代之路与人文精神的回应。

故事以儿子倪藻的视角展开,将其父倪吾诚,一个“先天不足”的“新派分子”,高昂着理想却又行动力孱弱的形象表现得淋漓尽致。作者王蒙通过“以子审父”来完成对历史的审视。他说:“这本书是我流着血、撕裂着灵魂写的,这辈子我从未这样痛苦地写完一本书。”

书中倪吾诚送给儿子倪藻的一个日本玩具,它的外观像一本书籍,但每张内页都被分割为三部分,每部分分别绘制了头、身、腿。翻动其中一部分,可以为人物变换形象。王

蒙借这一玩具,隐喻书中人的精神困境:“每个人都可以说是由三部分组成的:他的欲望、希望、理想,是他的头;他的本领、行为、成就,是他的身;他的环境、地位是他的腿。这三者能和谐,哪怕只是彼此相容,他就能活,也许还活得不错。不然,只有烦恼、痛苦。”

“以子审父”进行反思

舞台剧《活动变人形》由李伯男执导、温方伊编剧,张露主演。编剧温方伊说,《活动变人形》并没有单纯地将悲剧归咎于某一个人或某一类人,而是详细描写了社会转型时期个人与家庭的“变形”,以及“变形”过程中无解的悲剧。

舞台化处理过程中,李伯男延续了原作中“以子审父”这一视角。故事里有遥远的过往、痛苦的隐藏,李伯男正是被这种独特的魅力和价值打动,他说,“这部剧所对应的那种文化困境,在今天有增无减。将这部文学作品搬上舞台,就是要引导观众对自己所处的人生境遇进

行理性审视,以求达到让观众在与故事主人公命运的共鸣与共情中实现反思。”

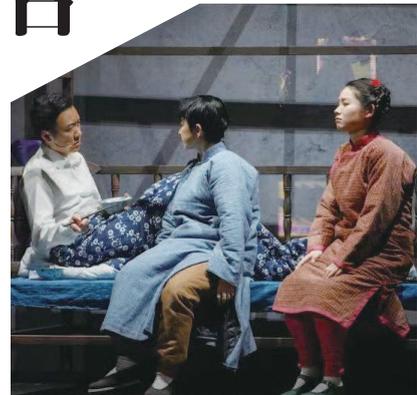
舞台剧《活动变人形》不仅是全新艺术元素的重构与再创造,亦是原著思想核心的再次激活。透过剧中人物的人生境遇,希望观众在与主人公命运的共鸣与共情中“审视”人性,正视家庭现代化的复杂性,这也是这部作品当下的社会价值所在。据悉,该剧由中国对外文化集团有限公司出品。

“原创人气”单元佳作不断

2023戏剧谷“原创人气”单元还有两部佳作将在大宁剧院上演,分别是《威廉与我》和《天山雪》。

原创戏剧《威廉与我》取材于莎士比亚生平故事。30多个角色,由4名演员分别饰演,全副灵活地运用时空、随时切换叙述与具体角色间的身份,完成整体叙事和呈现,灵活、精巧、缜密地讲述一段传奇。

上海杂技团最新力作杂技剧《天山雪》则



■ 舞台剧《活动变人形》剧照

深度融合了中华民族的传统文化和海派杂技特色,在民族化、时尚感、现代性的视听感受下,充分结合杂技、歌舞、肢体艺术等多种表现形式,希望能为观众呈现一部充满青春、热血与梦想的作品。

演出期间,大宁剧院力邀剧组主创齐聚艺术沙龙,解析作品立意、探讨人物塑造、分享创作故事,为观众全方位、多角度地呈现艺术创作过程。 本报记者 朱渊